BEZOLEJOVÝ KOMPRESOR 50 L / 1 500 W / 290 L/MIN KD4096

PROFESIONÁLNÍ ČESKÝ UŽIVATELSKÝ MANUÁL A TECHNICKÁ DOKUMENTACE



PŘÍKON ELEKTROMOTORU	OBJEM TLAKOVÉ NÁDOBY	SACÍ VÝKON KOMPRESORU	MAXIMÁLNÍ TLAK
1 500 W (2,0 HP indukční motor)	50 litrů (vertikální prostorově úsporná nádrž)	290 l/min (efektivní průtok pro nářadí)	8 bar (0,8 MPa / 116 PSI)

PŘEDNOSTI TICHÉHO BEZOLEJOVÉHO KOMPRESORU KD4096

- Bezolejová dvoupístová technologie zajišťuje 100% čistý stlačený vzduch bez aerosolů oleje, ideální pro stříkání barev a čisté dílenské práce.
- Vertikální konstrukce vzdušníku o objemu 50 litrů šetří až 60 % půdorysných prostor v dílně, garáži či servisu.
- Tichý chod motoru s antivibračním uložením výrazně snižuje akustické zatížení obsluhy oproti běžným olejovým kompresorům.
- Dva manometry: jeden pro stálý tlak uvnitř 50l nádrže a druhý pro přesně regulovaný pracovní tlak na výstupních rychlospojkách.
- Kompletní výbava: redukční ventil tlaku, dvě standardní rychlospojky EURO 1/4", pojistný přetlakový ventil a spodní odkalovač.
- Vysoká mobilita díky velkým transportním kolům s gumovým dezénem a ergonomickému pevnému madlu pro přesun po schodech i nerovnostech.

VÝSTRAHA PŘED TLAKOVÝM ZAŘÍZENÍM A ZÁKAZ ZÁSAHŮ DO NÁDOBY:
TLAKOVÁ NÁDOBA JE POD VYSOKÝM TLAKEM (8 BAR) – PŘÍSNÝ ZÁKAZ JAKÝCHKOLI SVAŘOVACÍCH ČI MECHANICKÝCH ZÁSAHŮ DO STĚN VZDUŠNÍKU! NIKDY NESMĚŘUJTE PROUD STLAČENÉHO VZDUCHU NA OSOBY, ZVÍŘATA ANI NA SEBE (HROZÍ EMBOLIE A TĚŽKÉ ZRANĚNÍ OČÍ ČI UŠÍ)! KAŽDÝ TÝDEN VYPOUŠTĚJTE KONDENZOVANOU VODU SPODNÍM VENTILEM! PŘI PRÁCI POUŽÍVEJTE OCHRANU SLUCHU A BRÝLE!

1. DETAILNÍ TECHNICKÁ DATA KOMPRESORU KD4096

Modelové označení	Kraft&Dele KD4096
Typ kompresoru	Vertikální bezolejový dvoupístový vzduchový kompresor
Jmenovité napájecí napětí / frekvence	230 V ~ 50 Hz
Jmenovitý elektrický příkon	1 500 W (2,0 HP)
Objem tlakové nádoby (vzdušníku)	50 litrů
Teoretický sací výkon	290 l/min
Maximální pracovní tlak	8 bar (0,8 MPa / 116 PSI)
Počet válců a pístů	2 písty s bezúdržbovým teflonovým vedením
Spínací / vypínací tlak presostatu	Zapnutí při 6 bar / vypnutí při 8 bar
Počet výstupních rychlospojek	2× standardní rychlospojka EURO 1/4"
Délka přívodního kabelu	cca 1,5 metru
Celková hmotnost	cca 22,5 kg

2. BEZOLEJOVÝ DVOUVÁLCOVÝ SYSTÉM A PNEUMATIKA

DVOUPÍSTOVÝ AGREGÁT S TEFLONOVÝM VEDENÍM

- **100% bezolejový provoz:** Pístní kroužky ze samomazného teflonového kompozitu (PTFE) eliminují potřebu motorového oleje.
- **Čistý vzduch bez znečištění:** Vzduch neobsahuje olejové výpary, což je klíčové pro lakování, huštění i potravinářské účely.
- **Snížená hlučnost a vibrace:** Přesné vyvážení pístů a hliníková hlava s chladicími žebry tlumí hluk na minimum.
- **Dva sací filtry:** Účinná filtrace prachu a pevných částic chrání ventily před opotřebením.

TLAKOVÝ SPÍNAČ, REGULACE A MANOMETRY

- **Automatický presostat:** Vypíná motor při dosažení 8 bar a automaticky spíná při poklesu na 6 bar.
- **Dva manometry:** Přímé měření tlaku ve vzdušníku a nezávislé měření regulovaného výstupního tlaku.
- **Dvě rychlospojky EURO 1/4":** Umožňují připojení dvou pneumatických nástrojů současně.
- **Pojistný mosazný ventil:** Havarijní odpuštění tlaku při překročení limitu 8,5 bar.

3. NÁROKY NA INSTALACI A ELEKTRICKÝ PŘÍVOD

PODMÍNKY BEZPEČNÉHO UMÍSTĚNÍ A SÍŤOVÉHO NAPÁJENÍ

Kompresor umístěte na rovnou a suchou podlahu v dobře větrané dílně nebo garáži. Kolem kompresoru ponechte minimálně 50 cm volného prostoru pro proudění chladicího vzduchu k motoru.

Napájení: 230 V ~ 50 Hz (jištění minimálně 16 A, doporučen jistič s charakteristikou C).

Prodlužovací kabel: Při použití prodlužovačky volte průřez vodiče min. 2,5 mm² do 10 m délky.

Pracovní prostředí: Suché bezprašné prostory s teplotou od +5 °C do +40 °C.

1. BEZPEČNOST PŘI PRÁCI SE STLAČENÝM VZDUCHEM

ZÁKLADNÍ PRAVIDLA PREVENCE ÚRAZŮ A VÝBUCHU

- **ZÁKAZ SVAŘOVÁNÍ A OPRAV VZDUŠNÍKU:** Tlaková nádoba je certifikována dle směrnice 2014/29/EU. Jakékoli mechanické zásahy, vrtání nebo svařování stěn nádoby jsou přísně zakázány a vedou k okamžitému zániku certifikace s rizikem výbuchu!
- **Nikdy nesměřujte proud vzduchu na lidi:** Paprsek stlačeného vzduchu o tlaku 8 bar může vniknout pod kůži, do očí nebo zvukovodu a způsobit trvalou újmu na zdraví či vzduchovou embolii.
- **Odpojení hadice pod tlakem:** Před odpojením pneumatického nářadí nebo rychlospojky vždy nejprve odtlakujte hadici! Rychlý únik může způsobit nebezpečné mrštění hadice.
- **Pravidelná kontrola pojistného ventilu:** Pravidelně tahem za kroužek ověřujte volný chod pojistného ventilu při tlaku v nádobě.

2. ELEKTRICKÁ BEZPEČNOST A TEPELNÁ OCHRANA

OCHRANA PŘED ÚRAZEM ELEKTRICKÝM PROUDEM

- **Uzemněná zásuvka:** Kompresor musí být napájen výhradně ze zásuvky 230 V s funkčním ochranným kolíkem (PE).
- **Vlhkost a déšť:** Nepoužívejte kompresor venku za deště, v mokru ani v prostorách s vysokou vlhkostí.
- **Vypínání pouze spínačem:** Kompresor vždy vypínejte červeným tlačítkem na presostatu, nikdy nevytahujte zástrčku ze zásuvky za běhu (presostat musí odfouknout tlak z hlavy)!

TEPELNÉ ZATÍŽENÍ MOTORU 1 500 W

- **Horké povrchy agregátu:** Hliníkové válce a trubka dochlazovače dosahují při zátěži teplot přes 90 °C. Nedotýkejte se jich!
- **Tepelná pojistka:** V případě přehřátí bimetalový snímač motor odpojí. Vyčkejte 15 minut na samovolné vychladnutí.
- **Čistota chladicích žeber:** Udržujte žebrování motoru bez vrstvy prachu a nánosů barev.

3. OSOBNÍ OCHRANNÉ POMŮCKY A ÚDRŽBA

ZÁSADY OCHRANY ZDRAVÍ A PÉČE O NÁDOBU

1. Ochrana sluchu a zraku:
Při práci s ofukovací pistolí a rázovým utahovákem vždy používejte ochranné brýle a chrániče sluchu.

2. Odkalování kondenzátu:
Každý týden po skončení práce vypusťte zkondenzovanou vodu spodním ventilem, abyste zabránili vnitřní korozi ocelového vzdušníku!

3. Přeprava v beztlakém stavu:
Při přepravě vozidlem vždy zcela vypusťte tlak z nádoby a kompresor zajistěte popruhy proti převrácení.

1. HLAVNÍ ČÁSTI KOMPRESORU KD4096

TLAKOVÁ NÁDOBA A PODVOZEK

- **Vertikální vzdušník 50 litrů:** Ocelová svařovaná nádoba s kvalitním práškovým lakem odolným proti otěru.
- **Spodní odkalovací ventil:** Mosazný šroubovací ventil na dně pro pravidelné vypouštění vodního kondenzátu.
- **Transportní pojezdová kola:** Robustní kola s pryžovým běhounem tlumící rázy při přesunu.
- **Ergonomické madlo:** Pevná rukojeť umožňující snadné naklonění kompresoru a jeho tažení.
- **Gumové patky:** Dvě přední pryžové podpěry zajišťující stabilitu a absorpci chvění při chodu.

AGREGÁT A ŘÍDICÍ ARMATURY

- **Dvoupístový blok 1 500 W:** Bezolejová hlava s integrovaným ventilátorem chlazení.
- **Tlakový spínač (Presostat):** Tlačítko ON/OFF s odlehčovacím ventilem pro beztlaký start motoru.
- **Regulátor tlaku:** Otočný ovladač se zámkem pro přesné nastavení pracovního tlaku.
- **Manometr tlaku v nádrži:** Měří celkový tlak vzduchu nashromážděného ve vzdušníku (0–12 bar).
- **Manometr pracovního tlaku:** Zobrazuje přesný tlak vycházející do rychlospojek (0–10 bar).

2. PŘEHLED ARMATUR A FUNKČNÍCH PRVKŮ

Komponenta	Materiál a specifikace	Účel a funkce
Tlaková nádoba 50 l	Tlaková konstrukční ocel, vertikální typ	Akumulace stlačeného vzduchu o tlaku až 8 bar
Pojistný ventil	Kovaná mosaz s kroužkem (otevírá při 8,5 bar)	Ochrana proti havarijnímu přetlakování nádoby
Zpětný ventil (Check valve)	Mosazné těleso s teflonovou kuželkou	Udržuje tlak v nádrži a brání zpětnému tlaku do hlav
Rychlospojky (2 ks)	Poniklovaná ocel, profil EURO 1/4"	Univerzální připojení hadic pneumatického nářadí
Sací vzduchové filtry	Plastové pouzdro s mikroporézní vložkou	Čištění nasávaného vzduchu od prachu a nečistot

3. OBSAH BALENÍ KOMPRESORU

VYBAVENÍ DODÁVANÉ V KARTONU KD4096

Agregát kompresoru: Vertikální 50l kompresor s osazeným presostatem a manometry.

Transportní sada: 2 pojezdová kola s čepy a podložkami, 2 přední gumové nožky s šrouby.

Příslušenství: 2 sací vzduchové filtry a kompletní návod k obsluze s certifikací.

1. MONTÁŽ PODVOZKU A VZDUCHOVÝCH FILTRŮ

KROK ZA KROKEM: KOMPLETACE STROJE PO VYBALENÍ

1. Montáž kol:
Nasaďte pojezdová kola na čepy nápravy, vložte podložky a pevně dotáhněte samojistnými maticemi.

2. Montáž opěrných patek:
Na přední opěrné konzoly přišroubujte gumové antivibrační dorazy pro stabilní stání na podlaze.

3. Našroubování filtrů:
Vyjměte plastové přepravní zátky a do sacích otvorů obou válců rukou zašroubujte vzduchové filtry.

2. ZKUŠEBNÍ BĚH NAPRÁZDNO (ZABÍHACÍ CYKLUS)

ZÁBĚH TEFLONOVÝCH PÍSTNÍCH KROUŽKŮ (10 MINUT)

- **Otevření odkalovacího ventilu:** Ponechte spodní odkalovací ventil zcela otevřený, aby se netvořil tlak.
- **Spuštění motoru:** Vytáhněte červené tlačítko presostatu nahoru (poloha ON).
- **10 minut běhu naprázdno:** Nechte motor běžet cca 10 minut bez zátěže pro usazení teflonových těsnění.
- **Kontrola chodu:** Ověřte klidný běh bez neobvyklých vibrací, drnčení či kouře z vinutí.

ZKOUŠKA NATLAKOVÁNÍ NA MAXIMÁLNÍ TLAK 8 BAR

- **Uzavření odkalovače:** Zastavte kompresor a pevně zašroubujte spodní odkalovací ventil rukou.
- **Tlakování nádrže:** Znovu spusťte kompresor. Sledujte nárůst tlaku na manometru vzdušníku.
- **Automatické vypnutí:** Při dosažení tlaku 8 bar (+-0,2 bar) musí presostat motor samočinně vypnout.
- **Odfouknutí z hlavy:** Při vypnutí se ozve krátké syknutí odlehčovacího ventilu (značí správnou funkci).

3. KONTROLNÍ SEZNAM PŘED PRACÍ

PROVĚRKA PŘED ZAHÁJENÍM PROVOZU S NÁŘADÍM

Těsnost odkalovače	Spodní odkalovací ventil je pevně dotažen a zpod nádrže neuchází žádný vzduch.
Funkce pojistného ventilu	Zatáhněte krátce za kroužek pojistného ventilu pod tlakem – musí zřetelně odfouknout vzduch a ihned těsně uzavřít.
Stav vzduchových filtrů	Filtrační vložky jsou čisté a sací otvory nejsou překryty žádným materiálem.

1. KROK ZA KROKEM: SEŘÍZENÍ VÝSTUPNÍHO TLAKU

JAK PŘESNĚ NASTAVIT REDUKČNÍ VENTIL PRO KONKRÉTNÍ PNEUMATICKÝ NÁSTROJ

1. Odjištění regulátoru:
Povytáhněte otočný ovladač regulátoru mírně nahoru, až se odemkne aretace otáčení.

2. Nastavení hodnoty:
Otáčením ve směru hodinových ručiček tlak zvyšujete (+), proti směru tlak snižujete (-). Sledujte druhý manometr.

3. Uzamčení polohy:
Zatlačte ovladač zpět dolů pro uzamčení zvolené hodnoty tlaku, aby nedošlo k jejímu nechtěnému posunu.

2. ORIENTAČNÍ TABULKA TLAKŮ A SPOTŘEBY NÁŘADÍ

Druh nářadí / Aplikace	Doporučený tlak	Průměrná spotřeba	Poznámky k provozu
Ofukovací pistole	3–6 bar	120–180 l/min	Čištění strojů, odstraňování pilin a prachu
Hustič pneumatik s manometrem	2–4 bar	80–120 l/min	Kontrola a dohušťování pneumatik vozidel a kol
Stříkací lakovací pistole (HVLP)	2,0–3,0 bar	150–220 l/min	Lakování bez mastnoty (čistý bezolejový vzduch!)
Pneumatická hřebíkovačka / sponkovačka	5–7 bar	1–2 l / úder	Truhlářské práce, obkladové panely, čalounění
Pneumatický rázový utahovák 1/2"	6,3 bar	200–250 l/min	Povolování a utahování kol osobních automobilů

3. ZÁSADY PRO DLOUHOU ŽIVOTNOST AGREGÁTU

PRACOVNÍ CYKLUS KOMPRESORU (DUTY CYCLE)

- **Doporučený poměr běhu a klidu:** Kompresor je dimenzován pro přerušovaný chod (cca 50–60 % běh / 40–50 % klid).
- **Dostatečný objem 50 l:** Velký vzdušník umožňuje pracovat s nářadím dlouhé minuty, zatímco motor odpočívá.
- **Nepřetěžujte trvalým odběrem:** Při trvalém pískování zvažte větší záložní vzdušník.

VÝHODY BEZOLEJOVÉHO STLAČENÉHO VZDUCHU

- **Není nutný odlučovač oleje:** Do hadice neodchází žádný olej, který by znehodnotil lakovaný povrch.
- **Nulové náklady na olej:** Žádné kontroly měrky oleje, výměny náplní ani likvidace nebezpečného odpadu.
- **Bezpečné skladování v mrazu:** Bezolejový kompresor startuje v zimě bez zatuhlého viskózního oleje.

1. PŘEHLED MOŽNÝCH ZÁVAD A JEJICH ODSTRANĚNÍ

Závada / Problém	Pravděpodobná příčina	Nápravné opatření
Motor se nerozběhne po zapnutí	Tlak v nádrži je nad 6 bar; výpadek napájení; sepnula tepelná ochrana	Motor sepne až po poklesu tlaku pod 6 bar; nechte motor 15 min chladnout
Kompresor tlakuje velmi pomalu	Zanesené sací filtry; netěsnost spojů; opotřebení teflonových kroužků	Vyčistěte/vyměňte sací filtry; utěsněte úniky; vyměňte sadu pístních kroužků
Únik vzduchu z presostatu při zastavení	Netěsný zpětný ventil (zaseknutá nečistota pod těsnicí kuželkou)	Vypusťte tlak, vyšroubujte zátku zpětného ventilu a vyčistěte sedlo kuželky
Pojistný ventil odfukuje za chodu	Závada tlakového spínače (nevypnul při 8 bar); vadný ventil	Kompresor ihned vypněte! Vyměňte presostat nebo vadný pojistný ventil
Z hadice prská rezavá voda	Zanedbané odkalování kondenzátu z tlakové nádoby	Ihned proveďte kompletní odkalení vzdušníku přes spodní ventil

2. POSTUP PRAVIDELNÉHO ODKALOVÁNÍ KONDENZÁTU

KRITICKÝ ÚKON ÚDRŽBY (PROVÁDĚJTE 1× TÝDNĚ PO SKONČENÍ PRACÍ)

1. Snížení tlaku na 1–2 bar:
Vypněte kompresor. Pomocí ofukovací pistole snižte tlak v nádrži na bezpečnou hodnotu cca 1–2 bar.

2. Otevření ventilu:
Pod spodní ventil podložte záchytnou misku. Pomalu otáčejte šroubem odkalovače proti směru hodinových ručiček.

3. Vyfouknutí a uzavření:
Zbytkový tlak prudce vyfoukne nashromážděnou rezavou vodu ven. Po úniku vody ventil pevně dotáhněte rukou.

ES / EU PROHLÁŠENÍ O SHODĚ (EC/EU DECLARATION OF CONFORMITY)

vydané v souladu s příslušnými harmonizačními právními předpisy Evropské unie

Identifikace výrobce a zplnomocněného zástupce:
Výrobce: Foreintrade S.A., Janówek, ul. Modrzewiowa 54, 05-555 Tarczyn, Polská republika
Předmět prohlášení: Bezolejový vertikální tichý vzduchový kompresor Kraft&Dele KD4096 s příkonem 1 500 W (2,0 HP), objemem tlakové nádoby 50 litrů, sacím výkonem až 290 l/min, maximálním pracovním tlakem 8 bar (0,8 MPa), dvoupístovým agregátem s teflonovými pístními kroužky, dvěma přehlednými manometry, plynulou regulací výstupního tlaku, dvěma rychlospojkami EURO, odkalovacím ventilem kondenzátu a transportním podvozkem
Typové označení výrobku: KD4096
Sériové číslo / Rok výroby: Označeno přímo na výrobním štítku stroje (2026)

Výrobce Foreintrade S.A. tímto na svou výhradní odpovědnost prohlašuje, že výše uvedený výrobek splňuje veškerá příslušná ustanovení těchto evropských směrnic:

- Směrnice 2006/42/ES o strojních zařízeních (MD)
- Směrnice 2014/29/EU o jednoduchých tlakových nádobách (SPVD)
- Směrnice 2014/35/EU o zařízeních nízkého napětí (LVD)
- Směrnice 2014/30/EU o elektromagnetické kompatibilitě (EMC)
- Směrnice 2000/14/ES o emisích hluku ve venkovním prostoru
- Směrnice 2011/65/EU o omezení používání nebezpečných látek (RoHS)

Soulad s technickými požadavky byl prokázán aplikací následujících harmonizovaných technických norem:

- ČSN EN 1012-1 (Kompresory a vývěvy – Bezpečnostní požadavky)
- ČSN EN ISO 12100 (Bezpečnost strojních zařízení – Všeobecné zásady)
- ČSN EN 286-1 (Jednoduché netopené tlakové nádoby pro vzduch nebo dusík)
- ČSN EN 60204-1 (Bezpečnost strojních zařízení – Elektrická zařízení strojů)
- ČSN EN IEC 55014-1, ČSN EN IEC 55014-2 (Elektromagnetická kompatibilita)

Místo a datum vydání: Janówek / Tarczyn, 15. ledna 2026
Jméno a funkce odpovědné osoby: Krzysztof Forein – Prezes Zarządu

Krzysztof Forein
(vlastnoruční podpis a razítko)

ZÁRUČNÍ PODMÍNKY A AUTORIZOVANÝ SERVIS V ČR

Na zařízení značky **Kraft&Dele** je koncovým spotřebitelům poskytována zákonná záruka v délce **24 měsíců** ode dne prodeje (při nákupu na IČO činí záruka **12 měsíců**). Záruka se vztahuje na vady materiálu a výrobní vady zjištěné při řádném užívání v souladu s tímto návodem k obsluze. Záruka se nevztahuje na běžné provozní opotřebení spotřebních dílů (uhlíky, těsnění, ložiska, trysky, filtry, nože), přetížení motoru ani mechanické poškození způsobené neodborným zásahem.

Výhradní autorizovaný záruční a pozáruční servis v ČR:
Nejedlý s.r.o. • Na Zámecké 1518/9, 140 00 Praha 4 • Web: **www.nasenaradi.cz** • E-mail: servis@nasenaradi.cz

INFORMACE PRO UŽIVATELE K LIKVIDACI ELEKTRICKÝCH A ELEKTRONICKÝCH ZAŘÍZENÍ:
V souladu se zákonem č. 541/2020 Sb. o odpadech nesmí být vyřazený kompresor vyhazován do směsného komunálního odpadu. Zařízení odevzdejte na oficiální místo zpětného odběru elektrozařízení (katalogové číslo odpadu 20 01 36 – elektroodpad, 17 04 05 – ocelová tlaková nádoba, 17 04 02 – hliníkové hlavy, 19 12 04 – plasty a pryž). Obalový karton odevzdejte do sběru papíru (15 01 01).

ZÁZNAMY O ZÁRUČNÍCH A PERIODICKÝCH KONTROLÁCH A REVIZÍCH

Datum zápisu	Druh revize / servisu	Zjištěný stav a provedené úkony	Razítko a podpis technika
15. 01. 2026	Výstupní QC kontrola (výrobce)	Kompletní elektrická, mechanická i bezpečnostní prověrka parametricky v normě. Zařízení schváleno k expedici.	Foreintrade S.A. QC Dept. ✓